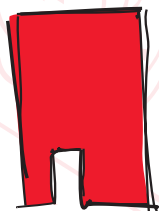


RAPPORT ANNUEL D'ACTIVITÉS

2018-2019



La Boîte
Rouge
V I F



Bilan des travaux et des actions d'une organisation au cœur
de la promotion de la culture des Premiers Peuples

1^{er} mai 2018 au 30 avril 2019

Photographie de la page couverture :

Remise officielle de l'oeuvre issue du projet « Elle a un nom : la broderie comme outil de mobilisation sociale et collective » à madame Michèle Audette, commissaire de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues ou assassinées à l'Espace Culturel Ashukan, le 22 mars 2019.

De gauche vers la droite: Laurie Poirier, chargée de projet; Viviane Michel, présidente de Femmes Autochtones du Québec; Sédalia Fazio, aînée de la nation mohawk de Kahnawake; Claudia Néron, directrice générale de La Boîte Rouge VIF; Sylvie D'amours, ministre responsable des Affaires autochtones; Marie-Céline Ennish Charron, artiste; Michèle Audette, commissaire de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues ou assassinées; Nadine St-Louis, fondatrice et directrice générale des Productions Feux Sacrés et Cody Simon, chargé de projet.

LA BOÎTE ROUGE VIF

555, boul. de l'Université
Local K1-1050
Chicoutimi, Québec
G7H 2B1

Tél. : 418 545-5523
Télec. : 418 545-5027

laboiterougevif.com
facebook.com/labote.rougevif/
info@laboiterougevif.com

TABLE DES MATIÈRES

Mot de la présidente du conseil d'administration	5
Mot de la direction générale	6
Mot de la direction générale adjointe	7
Faits saillants	8
En bref	9
Présentation du conseil d'administration	10
Présentation de l'équipe de La Boîte Rouge VIF	11
Volet Création & Production	13
1. Mot du directeur	13
2. Réalisations	14
2.1. Expositions	14
2.1.1. Exposition itinérante et trousse de médiation culturelle « Oubliées ou disparues : Akonessen, Zytia, Tina, Marie et les autres »	14
2.1.2. Exposition temporaire : La reine me doit au moins 10 trillions de dollars, pour commencer !	15
2.1.3. Exposition permanente « Tshilanu llnuatsh »	16
2.1.4. Exposition et programme éducatif : La Maison de la culture de Pessamit	16
2.1.5. Exposition temporaire « De l'ombre à la lumière - Les soeurs Antoniennes de Marie »	17
2.1.6. Exposition temporaire « GÉANTES! 48 ans de marionnettes du Théâtre sans fil »	17
2.2. Cinéma et vidéo	18
2.2.1. Ciné-conférence, rencontres et vente de DVD du film « Indian Time »	18
2.2.2. Production audiovisuelle « Bienvenue sur notre territoire : le Gespe'gew'gi »	18
2.2.3. Projection visuelle pour l'espace agora du pavillon d'accueil de l'Assemblée nationale	19
2.2.4. Capsules vidéos et composantes d'accompagnement à l'appui de l'intégration des perspectives des Premières Nations, Métis et Inuits pour le personnel des conseils scolaires de langue française de l'Ontario	19
2.2.5. Production audiovisuelle « La recherche hors-piste : oser la rupture »	20
2.2.6. Production audiovisuelle « Climate change Project »	20
2.2.7. Capsules vidéos pour le cours « Conception et mise en œuvre des politiques publiques »	21
2.2.8. Production audiovisuelle « Rassemblements intergénérationnels »	22
2.2.9. Capsules vidéos « Tu m'inspires »	22
2.2.10. Production audiovisuelle « Des images dans la pierre : une exposition virtuelle sur l'art rupestre au Canada »	22
2.2.11. Capsules vidéos « C'est Notre Histoire : application mobile »	23
2.2.12. Production audiovisuelle « Présentation de la Chaire UNESCO »	23
2.2.13. Photographies pour la promotion du programme court de premier cycle éducation préscolaire en contexte autochtone	23
2.2.14. Production audiovisuelle « Innuatkushpuat – Les Innus vont en forêt »	23
2.2.15. Capsules audios pour « Victimes : à vos droits ! »	23
2.3. Édition, multimédia et Web	24
2.3.1. Lieux de rencontres	24

2.3.2. Production du site Web du Centre d'amitié autochtone de Trois-Rivières	24
2.4. Médiation culturelle et interculturelle	25
2.4.1. « Elle à un nom : La broderie comme outil de mobilisation sociale et collective »	25
2.5. Concertation, démarche collaborative et création	27
2.5.1. Atelier de concertation « Histoire du Canada : perspectives des Premiers Peuples »	27
2.5.2. Production d'un guide de codesign	27
2.5.3. Accompagnement en démarche collaborative pour l'exposition « De Terrebonne à Chipewyan »	27
2.5.4. Animation d'ateliers « Espace pour la vie »	28
2.5.5. Animation d'ateliers en codesign de projets	28
2.5.6. Animation d'atelier et consultation publique	28
2.5.7. Accompagnement en démarche collaborative avec le Musée canadien du canot	29
2.5.8. Accompagnement en démarche collaborative pour le projet « VIH/SIDA chez les Autochtones en milieu urbain »	29
2.6. Formations	30
2.6.1. Formation dans le cadre du cours « Les nouvelles muséologies »	30
2.6.2. Formation dans le cadre du cours « Nature et portée des problématique socio-écologique 1 »	30
2.6.3. Site culturel et touristique Kinawit	30
Volet Recherche	31
1. Mot du directeur	31
2. Réalisations	32
2.1. Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment	32
2.2. Intégration de l'équité en santé et de la justice sociale, éléments de culture professionnelle dans les programmes de formation par compétences (APC) en sciences de la santé	32
2.3. Chaire-Réseau de recherche JASPIRE ³ (Jeunes + Adultes, Santé, Persévérance, Identité, Réalisation, Études-Emploi-Entrepreneuriat)	32
3. Demandes de subventions	32
Volet Promotion & Rayonnement	33
1. Mot du directeur	33
2. Réalisations	33
2.1. Outils de promotion et communications dans les médias	33
2.2. Rédaction et parution d'articles	34
2.3. Communications	36
Projets en recherche de financement	36
Implications	37

MOT DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

L'année 2019 marque les 20 ans d'existence de La Boîte Rouge VIF, 20 années d'efforts soutenus pour mettre en place et rendre pérenne une organisation vouée à la valorisation des riches cultures autochtones et au partage de notre passion pour les savoirs que ces cultures transmettent encore aujourd'hui.

Trois périodes ont structuré notre histoire : la création de l'OBNL et ses premiers pas dans le domaine du design (1997-2000) puis, l'expérimentation pour le développement de méthodologies de cotravail avec nos partenaires autochtones à travers de multiples projets de recherche et de création, autant au Québec qu'au Brésil (2002-2017). Enfin, les deux dernières années ont permis d'entreprendre un important travail de restructuration et de diffusion.

Notre plus belle réussite est d'avoir su gagner la confiance de nos nombreux partenaires de projet et surtout d'avoir pu la maintenir jusqu'à aujourd'hui.

Pour cela, je tiens à remercier l'équipe de La Boîte Rouge VIF, incluant les membres du conseil d'administration, pour leur engagement indéfectible envers notre mission. Le travail novateur et l'expertise unique que chacun a développés sont plus que jamais essentiels pour nous apprendre à mieux travailler avec les Premières Nations du monde entier.

Les membres du conseil d'administration se joignent à moi pour exprimer notre fierté d'œuvrer à cette mission de La Boîte Rouge VIF.

Élisabeth Kaine, présidente du conseil d'administration



MOT DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

Année de renouveau et de positionnement pour La Boîte Rouge VIF, l'année 2018-2019 est la première année de la mise en action de notre planification stratégique. Le défi ? Faire reconnaître et ré-affirmer notre mission auprès de nos partenaires, collaborateurs et subventionnaires.

Placer la cocréation et la recherche collaborative au service de la transmission culturelle, tel que défini par notre mission, trouve également sa cohérence dans notre structure de gouvernance. Cette année, le conseil d'administration et la direction générale ont révisé les politiques de gouvernance et ont redéfini les catégories de membres dans l'objectif de répondre davantage aux réalités et aux besoins des milieux avec lesquels nous oeuvrons depuis 20 ans. De ce fait, l'élaboration des services aux membres, le recrutement et l'opérationnalisation de ce membership est au coeur de nos actions actuelles et pour l'année à venir.

La Boîte Rouge VIF est un organisme polyvalent et multidisciplinaire dans le domaine des arts, de la culture et des sciences sociales. Il est souvent difficile d'expliquer en quelques mots la synergie qui s'opère entre nos différents secteurs d'activités, mis à part que tous se rassemblent autour de notre mission. Comment la création et les arts de transmission peuvent cohabiter avec la recherche autochtone en s'inscrivant dans un créneau plutôt scientifique ? Le mystère réside dans notre volonté d'inscrire nos actions dans une perspective d'innovation dans les pratiques de transmission et d'expression des cultures des Premiers Peuples inclusives et concertées. Particulièrement soucieux de la pérennité de nos actions, nous explorons et mettons en place des processus visant à la fois le transfert de compétences spécifiques à l'intérieur des milieux et l'expression culturellement sécurisante.

Ainsi, cette année, nous avons veillé à faire reconnaître la richesse de ce dynamisme et de cette connectivité entre nos secteurs de la création & production et de la recherche. La Boîte Rouge VIF est maintenant inscrite comme organisme autochtone de recherche auprès du Conseil de recherche en sciences humaines (CRSH) du Canada ainsi que comme organisme culturel de Saguenay, deux reconnaissances qui témoignent de cette présence art et science.

C'est grâce au support de nos nombreux partenaires et collaborateurs que nous avons pu parcourir ce chemin. Les avancées réalisées cette année avec eux sont un encouragement à poursuivre nos engagements et à accroître nos capacités de développement et de soutien dans notre milieu, plus que jamais nécessaires.

Claudia Néron, directrice générale




MOT DE LA DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE

L'année 2018, plus précisément en septembre, correspond à mon arrivée en poste à La Boîte Rouge VIF. J'ai d'abord entamé le travail en supportant l'équipe de professionnels en fonction depuis de nombreuses années. En abordant les nombreuses collaborations et partenariats de cet organisme, j'ai compris que le plan stratégique est un outil essentiel à l'organisation des différents secteurs dans lesquels nous oeuvrons. Celui-ci est certainement une référence pour l'équipe de travail permettant d'appuyer nos actions au quotidien. Parmi les éléments marquants de l'année, il y a la rencontre intitulée « Fleuve à l'épaule » qui a eu lieu à Essipit en novembre 2018. Cela a permis de réunir tous les directeurs pour dresser un bilan et valider les orientations futures de l'organisation tout en répondant à la mission de l'organisme.

J'ai aussi été délégué par la cotitulaire de la *Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment* à agir comme représentant de celle-ci et de La Boîte Rouge VIF au Rassemblement sur le patrimoine vivant 2018 à Québec.

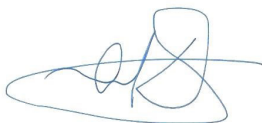
J'ai participé activement au développement de partenariats structurants dans le cadre de projets émergents et à venir. Dans les relations partenariales, plusieurs dossiers ont progressé, notamment celui de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean pour l'élaboration d'un projet en éducation.

En ce qui concerne mon mandat en lien avec les communications et le rayonnement, plusieurs actions ont été menées. Entre autres, notre projet concerté avec LUM Design, le Centre des Premières Nations Nikanite et l'UQAC, permettant l'affichage du tableau *Lab Datavitz* dans l'entrée de l'université, a offert une belle visibilité à la culture contemporaine des Premiers Peuples et à sa transmission au sein de notre établissement d'accueil. Ce projet a été qualifié d'excellent travail par la directrice du bureau de la présidence du réseau de l'Université du Québec, madame Marie-Josée Fortin.

En mars 2019, deux événements ont retenu l'attention : l'exposition « Oubliées ou disparues » à Espace Culturel Ashukan et la remise de l'œuvre collective de broderies « Elle a un nom ». Une cérémonie a été organisée pour son dépôt officiel à la commissaire de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées, madame Michèle Audette. L'œuvre comportait pas moins de 175 broderies, dont celles de mesdames Viviane Michel et Sylvie D'Amours, une belle réalisation de notre équipe et de nos partenaires.

Si l'appropriation des dossiers et la mise en pratique de la planification stratégique 2017-2022 ont coloré l'année 2018-2019, celle à venir visera la poursuite du développement des six orientations liées au développement des partenariats et des communications, dont celle de structurer et d'harmoniser les partenariats et son système de régulation. Maintenir et développer nos relations avec les organisations dévouées aux Premiers Peuples, tout comme ceux qui collaborent et qui désirent travailler avec eux. Mon dévouement dans mon travail en appui à la direction générale et à l'équipe permettra ainsi le rayonnement et le positionnement de La Boîte Rouge VIF pour en assurer sa pérennité.

Manuel KAK'WA KURTNESS, directeur général adjoint



FAITS SAILLANTS

La broderie comme outil de mobilisation collective

Depuis quelques années déjà, La Boîte Rouge VIF assure la tournée de l'exposition « Oubliées ou disparues : Akonessan, Tina, Zytia, Marie et les autres », une exposition artistique d'abord produite par les Productions Ondinonk en 2015. Des oeuvres majestueuses et sensibles transposant l'histoire bien réelle et dramatique de ces femmes et filles autochtones disparues, oubliées ou assassinées. En marge de cette exposition, une trousse de médiation culturelle et des activités de sensibilisation ont été initiées par notre équipe. Cette année, Laurie Poirier et Cody S.Simon ont parcouru le Québec, visité notamment plusieurs Centres d'amitié autochtones, d'autres organisations ainsi que rallié plusieurs groupes à la réalisation d'une oeuvre collective au sein du projet « Elle a un nom », une activité de réflexion collective et d'introspection guidée par la broderie. Avec beaucoup d'émotions et de compassion, plus de 175 personnes ont confectionné une broderie en l'honneur d'une femme ou d'une fille disparue ou assassinée. Ce mouvement a donné lieu à une oeuvre collective majestueuse qui, le 22 mars dernier, a été remise officiellement à Michèle Audette, commissaire de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues ou assassinées en symbole d'appui et d'encouragement à la persévérance pour ainsi faire basculer ce dramatique enjeu de société. La cérémonie officielle a eu lieu à l'Espace Culturel Ashukan en présence de la commissaire Michèle Audette, de nombreux représentants culturels et politiques dont notamment, la ministre, Sylvie D'amour, un moment fort en émotions à l'aube du dépôt du rapport final de la commission. Nous remercions chaudement toutes les personnes qui ont fait de ce projet une réussite, et nous sommes heureux d'avoir pu contribuer à ce geste collectif.

La démarche collaborative : une manière d'agir devenue incontournable et une expertise reconnue

Les pratiques de collaboration et de cocréation en contexte de définition, de préservation, de transmission, de valorisation et de médiation des patrimoines culturels, au coeur de notre mission et qui font notre distinction, connaissent cette année une remarquable popularité et s'imposent de plus en plus comme un changement incontournable dans les manières de travailler. De nombreuses institutions allochtones adoptent des postures d'ouverture et d'inclusion à l'égard des peuples autochtones et ont sollicité La Boîte Rouge VIF pour des services d'accompagnement, permettant ainsi des rapprochements culturels et interculturels porteurs et transformateurs. Nous comptons également des organisations autochtones qui souhaitent appliquer un processus de création, collaboration et collectif. Des mandats réalisés avec entre autres le Centre d'amitié autochtone de Val d'Or, le Centre d'histoire de Montréal, le Biodôme de Montréal, GSM Project et l'Assemblée nationale du Québec ont été autant d'occasions de sensibilisation de ces équipes de conception / opérationnalisation de mécanismes relationnels et de stratégies collaboratives sur mesure, de facilitation de dialogues et de réflexions créatives; toujours dans une visée de sécurisation culturelle.

Laisser place à la parole des Premiers Peuples

La multiplication des plateformes numériques couplée à la nécessité de conserver, de transmettre et de mettre en valeur les richesses et les réalités culturelles des Premiers Peuples inscrivent la production vidéo et le cinéma documentaire au premier plan. Cette année, plusieurs nouveaux collaborateurs ont fait appel à notre expertise pour capter et produire des traces permanentes et authentiques portant la parole des individus et des collectivités. Nous sommes honorés de pouvoir contribuer au partage, à la conservation et au rayonnement des individus, des pratiques culturelles et des langues autochtones. Cette effervescence des initiatives de transmission et d'expression reflète cette nécessité d'agir et de produire du contenu et des outils de transmission culturelle qui animent nos actions depuis 20 ans. Ainsi, La Boîte Rouge VIF contribue en permanence à donner non seulement une voix aux Premiers Peuples sur la place publique, mais également un visage, contribuant ainsi à insister sur l'humanité individuelle pour contrer l'anonymat induit par l'effet des médias de masse.

EN BREF

L'année 2018-2019 a été fort occupée à La Boîte Rouge VIF, ceci grâce à nos collaborateurs, partenaires et subventionnaires!

En tournée et rendu public !

- 1 exposition itinérante mettant en valeur les artistes des Premiers Peuples
- 1 trousse de médiation culturelle en ligne
- 2 expositions temporaires
- 1 long métrage documentaire
- Une dizaine de conférences
- 2 ateliers de formation
- Plus d'une vingtaine de capsules vidéos portant la parole des Premiers Peuples
- Plus d'une dizaine d'ateliers de sensibilisation et de méditation culturelles et interculturelles à travers le Québec
- 3 ateliers d'accompagnement en démarche collaborative
- Plusieurs animations d'ateliers de concertation et de coconception

En chantier !

- 2 expositions permanentes
- 1 programme éducatif pour un centre culturel
- Une vingtaine de capsules vidéos portant la parole des Premiers Peuples au Québec et en Ontario
- Un musée virtuel
- Un espace virtuel portant les perspectives historiques des Premiers Peuples
- Un site Web en cocréation
- Un projet pilote
- et bien plus encore!!!

L'ensemble de nos activités ne seraient possibles sans l'appui de nos nombreux partenaires, collaborateurs et subventionnaires, et nous tenons donc à mentionner leur participation et à les remercier!

Nos partenaires et collaborateurs 2018-2019

Conseil de bande de Pessamit; Musée Amérindien de Mashteuiatsh; La Pulperie de Chicoutimi / Musée régional; Site d'interprétation Micmac de Gespeg; Assemblée nationale du Québec; Ministère de l'Éducation de l'Ontario; Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment; Fonds de recherche du Québec (FRQ) et Jean-Pierre Vidal, chercheur (UQAC); Femmes Autochtones du Québec (FAQ); École nationale d'administration publique (ÉNAP); Cégep de Chicoutimi; Musée de la civilisation de Québec; Centre d'amitié autochtone de Saguenay (CAAS); Centre d'amitié autochtone de Trois-Rivières (CAATR); Centre d'amitié autochtone de Val d'or (CAAVD); Regroupement des centres d'amitié autochtone du Québec (RCAAQ); Centre d'histoire de Montréal; Bureau du Ndinakina/Grand conseil de la Nation Waban-Aki; Biodôme de Montréal; Centre de solidarité internationale du Saguenay-Lac-Saint-Jean; Société de développement culturel de Terrebonne / Îles des Moulins; GSM Project; Dominic Bizot, chercheur de l'UQAC; Jennifer Carter, UQAM; Olivier Riffon, UQAC; Musée virtuel du Canada (MVC); Espace Culturel Ashukan (Montréal); Les Productions Feux Sacrés (Montréal); Créo Inc; Cégep de l'Outaouais; Lum Design; Université de Montréal (UdeM); Université du Québec à Montréal (UQAM); Listjug Band Council; Art cultural center Listtuguj; Institut culturel Avataq; Centre des Premières Nations Nikanite; Institution Kiuna; Conseil en Éducation des Premières Nations (CEPN); Musée Shaputuan; Musée des Abénakis; Conseil de la Nation Atikamekw (CNA); Conseil de la Nation Huronne-Wendat; Knien'kehà:ka Onkwawen:na Raotitiohkwa Language and Culturel Center de Kannawà:ke; Première Nations Malécite de Viger; Université du Québec à Chicoutimi (UQAC).

Nos subventionnaires 2018-2019

Conseil des arts du Canada (CAC); Conseil des Arts et des Lettres du Québec (CALQ); Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec (CDRHPNQ); Emploi-Québec; Emploi et Développement social Canada; Secrétariat aux affaires autochtones du Québec (SAA).

PRÉSENTATION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION



ÉLISABETH KAINE
Présidente

Originaire de Wendake, elle a été professeure chercheuse à l'UQAC de 1989 à 2018, et elle est cofondatrice de La Boîte Rouge VIF. Elle est titulaire de la Chaire UNESCO en *transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment*. Elle possède une longue expérience en direction d'équipes multidisciplinaires dans le cadre de plusieurs projets de recherche et de création menés en concertation avec les communautés autochtones du Canada et du Brésil.



SOPHIE RIVERIN
Vice-présidente

Sophie Riverin, Micmaque de Gespeg, détient un baccalauréat en théologie et une scolarité en théologie pratique dans le champ de la spiritualité autochtone de l'Université du Québec à Chicoutimi. Chargée de gestion au Centre des Premières Nations Nikanite, elle y travaille depuis 2003 en intervenant directement auprès de la clientèle des Premières Nations. Madame Riverin est également impliquée dans l'organisation d'activités de sensibilisation à la culture des Premières Nations à l'UQAC ainsi que dans le processus de placement de stages pour la formation pratique en enseignement lorsque réalisée en communautés autochtones. Sophie siège au CA de la BRV depuis une quinzaine d'année.



JACQUES KURTNESS
Administrateur

Ilnu de Mashteuiatsh, Jacques Kurtness est docteur en psychologie sociale et spécialiste des processus d'acculturation, de la psychologie des Premières Nations en Amérique du Nord et des négociations intra, inter et transculturelles. Il est membre de DIALOG et du Bureau de direction au Centre interuniversitaire d'études et de recherches autochtones (CIÉRA). Il participe au comité des sages de la *Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment* et siège au conseil d'administration depuis 2015.



CHRISTINE LAINÉ
Secrétaire

Originaire de Wendake, Christine Lainé est membre du conseil d'administration de La Boîte Rouge VIF, depuis une dizaine d'années. Maintenant retraitée de la ville de Québec, elle a été responsable de l'agenda du maire puis du protocole de nombreuses années. Elle a participé à la mise sur pied du Centre d'amitié autochtone de Québec, et elle œuvre encore à ce jour au conseil d'administration de cet organisme. Elle fut également coordonnatrice d'un important projet de recherche ayant mené une concertation d'envergure auprès des 11 nations autochtones du Québec.



NICOLE O'BOMSAWIN
Administratrice

Anthropologue et muséologue de formation, femme engagée et militante écologiste, conteuse ressuscitant les anciennes légendes, longtemps directrice du Musée des Abénakis et conseillère dans son Conseil de bande, madame Nicole O'Bomsawin a lutté sans relâche pour convaincre les gouvernements de mettre sur pied des politiques culturelles davantage conciliables avec les racines amérindiennes du Québec. Madame O'Bomsawin a mis à l'œuvre le meilleur de la pensée anthropologique dans son travail pour la perpétuation d'une culture abénaquise revitalisée et dans la transmission d'une histoire de son peuple qui puisse enfin prendre place dans l'histoire générale. Elle est actuellement enseignante à l'Institution Kiuna et consultante pour plusieurs organisations. Madame O'Bomsawin a rejoint la gouvernance de La BRV au cours de cette année.

PRÉSENTATION DE L'ÉQUIPE DE LA BOÎTE ROUGE VIF ET SES COLLABORATEURS

**CLAUDIA NÉRON**

Directrice générale

**MANUEL KAKWA KURTNESS**

Directeur général adjoint dédié aux partenariats et aux communications

**OLIVIER BERGERON-MARTEL**

Directeur de la promotion et du rayonnement et chargé de projet en concertation

**CARL MORASSE**

Directeur de la production et chargé de projet en création audiovisuelle

**JEAN-FRANÇOIS VACHON**

Directeur de la recherche et chargé de projet Web et interactivité

**PIERRE-OLIVIER THÉRIEN**

Chargé de projet aux expositions

**JIMMY FORTIN**

Chargé de projet graphique

**CODY S. SIMON**

Chargé de projet et assistant de production

**MARILYNE SOUCY**

Chargée de projet au développement pédagogique et à la transmission des savoirs

**CINDY VOLLANT**

Adjointe administrative

**GUILLAUME INTERNOSCIA**

Agent de projet et de recherche en audiovisuel

**LAURIE POIRIER**

Chargée de projet et assistance de production

**JUSTINE BOURDAGES**

Chargée de projet graphique jusqu'en juillet 2018

**FRANÇOIS-MATHIEU HOTTE**

Chargé de projet audiovisuel jusqu'en juillet 2018



SOPHIE MOÏSE

Stagiaire et employée temporaire
jusqu'en juin 2018



MARC-ANDRÉ BERNIER

Cinéaste (projet)



MARIE-CHRISTINE

Designer d'exposition et codirectrice
artistique (projet)



AKIENDA LAINÉ

Cinéaste et scénariste (projet)



BOGDAN STEFAN

Cinéaste et co-concepteur (projet)



SOPHIE KURTNESS

Graphiste et codirectrice artistique
(projet)



JOËLLE GOBEIL

Assistante production en médiation
culturelle (projet)



JOANIE DESGAGNÉ

Consultante en éducation (projet)



MAILYS FLAMAND

Assistante en production graphique
(projet)



DENISE LAVOIE

Coach organisationnelle



DANIEL JEAN

Rédacteur (projet)



DENIS BELLEMARE

Chercheur en cinéma et audiovisuel



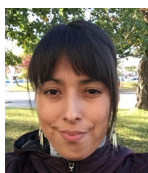
PASCALE CARON

Designer d'exposition (projet)



GENEVIÈVE ASHINI

Assistante de recherche



SHANNON BLACKSMITH

Assistante de recherche

VOLET CRÉATION & PRODUCTION



Production de captures vidéos pour le Ministère de l'Éducation de l'Ontario au Inuit Day à Ottawa. Akienda Lainé, Marc-André Bernier, Rayjean Palluq, Aneeka Anderson et Émilie Stanton-Bursey

1. MOT DU DIRECTEUR

L'année 2018-2019 a été très riche en ce qui concerne les projets de création et en production audiovisuelle à La Boîte Rouge VIF. En tout, on dénombre plus d'une trentaine de projets qui ont été élaborés par les membres de l'équipe de La Boîte Rouge VIF et nos collaborateurs. Cette explosion du nombre de projets initiés par des partenaires s'explique par la réorientation de la planification stratégique axée sur la présence active, les actions concertées dans nos milieux et notre volonté de réellement créer des lieux où l'art et la création se déploie au service de l'expression et de la transmission culturelle. De fil en aiguille, la renommée de La Boîte Rouge VIF a fait son chemin au sein du circuit des organismes et des institutions autochtones amenant de nouveaux intervenants à faire appel à nous pour la réalisation de leurs projets de création. Plusieurs chantiers sont toujours actifs à l'intérieur du volet de la création et de la production : le peaufinement des orientations en ce qui a trait aux intentions artistiques et à l'interdisciplinarité se poursuit à travers les demandes de subventions, le développement de projets d'envergure à long terme, la standardisation des méthodologies de travail et la mise en place de processus de contrôle de la qualité seront au menu de la prochaine année.

Carl Morasse, directeur création & production

2. RÉALISATIONS

2.1. EXPOSITIONS

2.1.1. EXPOSITION ITINÉRANTE ET TROUSSE DE MÉDIATION CULTURELLE « OUBLIÉES OU DISPARUES : AKONESSEN, ZYTIA, TINA, MARIE ET LES AUTRES »

Patrimoine canadien, Programme d'aide aux musées, volet Patrimoine autochtone (2016 – 2018)
Secrétariat à la condition féminine, Fonds des Indiens du Canada (2017-2018) Caucus régional,
Secrétariat des affaires autochtones, Conseil des arts du Canada.

Chargé(e)s de projets : Cody S. Simon, Annik Gill, Camille Perry, Claudia Néron

Équipe de travail : Justine Bourdages, Cody S. Simon, Laurie Poirier, Karine Côté, Maïlys Flamand, Marie-Christine Girard et Pascale Caron.

Partenaires : 8 artistes et artisanes autochtones (Sylvie Paré (commissaire), Lise Bibeau, Annette Nolett, Diane Blacksmith, Mariette Manigouche, Sylvie Bernard, Hannah Claus, Nadia Myre), Musée de la civilisation de Québec, Les Productions Feux Sacrés, Espace culturel Ashukan, UQAC et Les Production Ondinnok.

Échéancier de réalisation : De juillet 2016 à février 2019

Mandat : Mettre en circulation l'exposition « Oubliées ou disparues : Akonessen, Zitya, Tina, Marie et les autres » et concevoir d'une trousse de médiation culturelle. L'exposition et les outils de médiation culturelle visent à rendre hommage aux femmes autochtones disparues et assassinées et à sensibiliser un large public.

Activités réalisées dans l'année financière 2018-2019 : L'exposition a été présentée au Musée de la civilisation (Québec) du 23 mai 2018 au 18 février 2019 et à l'Espace Culturel Ashukan de Montréal du 8 au 30 mars 2019. De plus, la trousse de médiation culturelle a été lancée officiellement le 23 mai 2018 et elle est présentement en ligne à www.oublieesoudisparues.ca/wp.



Œuvre de Diane Blacksmith intitulée *Châle de Kukum*.

2.1.2 EXPOSITION TEMPORAIRE : LA REINE ME DOIT AU MOINS 10 TRILLIONS DE DOLLARS, POUR COMMENCER !

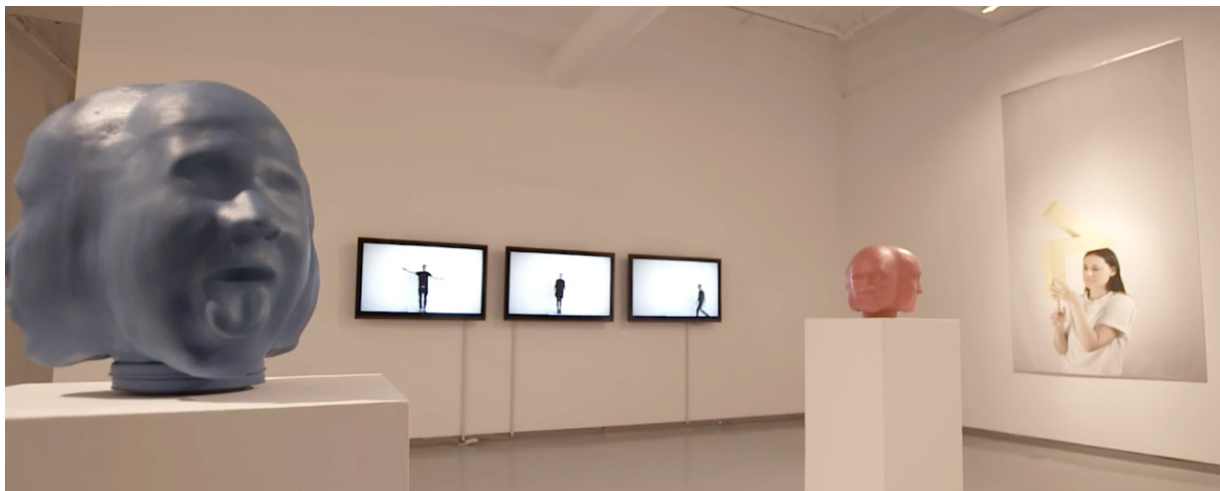
Centre d'art actuel BANG

Chargé(e)s de projets : François-Mathieu Hotte

Partenaires : Ken Warren Gunn, Nico Williams et le collectif ITWÉ

Échéancier de réalisation : De janvier à septembre 2018

Mandat : Mettre en valeur les artistes autochtones et leurs arts, soutenir les artistes dans le développement des œuvres et dans la diffusion de l'exposition.





Atelier de travail avec Pierre-Olivier Thérien, Olivier Bergeron-Martel et Sophie Kurtness.

2.1.3. EXPOSITION PERMANENTE « TSHILANU ILNUATSH »

Musée Amérindien de Mashteuiatsh

Chargé de projet : Pierre-Olivier Thérien

Équipe de travail : Claudia Néron, Olivier Bergeron-Martel, Marie-Christine Girard, Sophie Kurtness, Jimmy Fortin et Jacques Kurtness (consultant)

Échéancier de réalisation : De septembre 2018 à janvier 2020

Mandat : Le renouvellement de l'exposition permanente du Musée Amérindien de Mashteuiatsh

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 :

L'organisation de quatre ateliers de scénarisation permettant la rédaction du concept final ainsi que le scénario d'exposition; la présentation du concept à la communauté de Mashteuiatsh; la production audiovisuelle de certains éléments de l'exposition.

Activités à venir : L'attribution des commandes d'œuvres aux artistes, des commandes d'éléments audiovisuels, de la confection du mobilier d'exposition; l'installation des dispositifs et le montage de l'exposition.

2.1.5. EXPOSITION ET PROGRAMME ÉDUCATIF : LA MAISON DE LA CULTURE DE PESSAMIT

Conseil de bande de Pessamit

Chargé de projet : Pierre-Olivier Thérien et Cindy Volland

Équipe de travail : Bogdan Stefan, Pascale Caron, Cindy Volland, Claudia Néron et Jimmy Fortin.

Échéancier de réalisation : De décembre 2018 à l'été 2019.

Mandat : Mener la conception préliminaire, la recherche et les inventaires de données disponibles pour la conception de la Maison de la culture de Pessamit ainsi que la scénarisation et le design préliminaire des composantes menant vers leur scénarisation détaillée.

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 : La réalisation de sept ateliers de scénarisation délimitant les orientations de la Maison de la culture et permettant la rédaction du concept final; la rédaction d'une première esquisse de scénario d'exposition.

Activités à venir : L'évaluation de faisabilité et le plan de réalisation.



Atelier de concertation avec les gens de Pessamit lors du 5 décembre, au restaurant Le Bidou dans la communauté de Pessamit.

2.1.5 EXPOSITION TEMPORAIRE «DE L'OMBRE À LA LUMIÈRE - LES SOEURS ANTONIENNES DE MARIE»

La Pulperie de Chicoutimi / Musée régional

Chargée de projet : Jean-François Vachon

Équipe de travail : Claudia Néron, Marie-Christine Girard, Jimmy Fortin et Marilyne Soucy

Collaboratrice : Dominique Dubé

Échéancier de réalisation : De décembre 2018 à janvier 2019

Mandat : Réaliser une exposition qui met en lumière les accomplissements de la congrégation religieuse, Les Antoniennes de Marie, depuis sa création. À la suite du mandat réalisé en 2015 en concertation avec la congrégation, La BRV et La Pulperie de Chicoutimi - Musée régional ont pu concevoir cette exposition sensible et empreinte de grande émotion face au démantèlement à venir de l'organisation.

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 : La création d'un scénario d'exposition; la conception graphique de panneaux d'exposition; la rédaction des textes; l'installation des dispositifs et le montage de l'exposition.



La Pulperie de Chicoutimi / Musée régional. Photographie: Pierre Tremblay.

2.1.6. EXPOSITION TEMPORAIRE «GÉANTES! 48 ANS DE MARIONNETTES DU THÉÂTRE SANS FIL»

La Pulperie de Chicoutimi / Musée régional

Chargée de projet : Claudia Néron

Équipe de travail : Joëlle Gobeil, Jimmy Fortin, Marie-Christine Girard et Pascale Caron

Échéancier de réalisation : De janvier 2019 à mai 2019

Mandat : La BRV collabore d'année en année avec La Pulperie afin de mettre en place leur expositions temporaires, ceci permettant l'exploration créative en muséographie et en expression des patrimoines.

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 : Dans le cadre de l'exposition Géantes, l'équipe a réalisé la mise en espace, le design des mobiliers et le design graphique.

Activité à venir : La mise en place dans la salle.



La Pulperie de Chicoutimi / Musée régional.



La Pulperie de Chicoutimi / Musée régional.

2.2. CINÉMA ET VIDÉO

2.2.1. CINÉ-CONFÉRENCE, RENCONTRES ET VENTE DU DVD DU FILM «INDIAN TIME»

Chargé de projet : Carl Morasse

Collaborateurs : Films du 3 Mars (F3M) et Office national du film Canada (ONF)

Échéancier de réalisation : En continue

Mandat : Assurer les présentations publiques et les ventes de DVDs (particuliers et institutions)

Activités réalisées pendant l'année 2018-2019 : Les présentations dans des institutions scolaires, des musées et des salles municipales afin de sensibiliser les différents publics aux cultures autochtones : Place du Citoyen à Chicoutimi (21 juin 2018), Centre amitié autochtone de Saguenay – CAAS (22 novembre 2018), Cégep de Chicoutimi (16 novembre 2018), Université du Québec à Montréal (UQÀM) pour le CIÉRA (06 décembre 2018), Université du Québec à Chicoutimi (cours 7MCA250 et 7ART813) (22 avril 2018).

Vente DVD du film : L'ONF s'est porté acquéreur du film afin de l'offrir sur sa plateforme CAMPUS-EDUCATION ; 31 collèges du Québec ont acheté des licences institutionnelles ; 500 DVDs ont été vendus à des particuliers et des institutions en deux ans.

2.2.2. PRODUCTION AUDIOVISUELLE «BIENVENUE SUR NOTRE TERRITOIRE: LE GESPE'GEW'GI»

Site d'interprétation Micmac de Gespeg

Chargé de projet : Carl Morasse

Équipe de travail : Akienda Lainé, Marc-André Bernier, Guillaume Internoscia et Marie-Christine Girard

Échéancier de réalisation : De mai 2018 à septembre 2019

Mandat : Réaliser la vidéo bilingue qui accueille les visiteurs au Site d'interprétation ainsi qu'une vidéo promotionnelle pour les médias sociaux.

Activités réalisées pendant l'année 2018-2019 : La scénarisation de la vidéo et des textes de présentation ; les tournages au Site d'interprétation à Gespeg ; le montage de la version française et de la version anglaise de la vidéo ; le montage de la vidéo promotionnelle de 30 secondes ; la livraison de la version française de la vidéo de bienvenue. L'installation de l'espace de projection dans le Hall du Site d'interprétation a également été réalisée.

Activités à venir : La validation et la livraison de la version anglaise de la vidéo de bienvenue et de la vidéo promotionnelle.



Le Site d'interprétation Micmac de Gespeg.

2.2.3. PROJECTION VISUELLE POUR L'ESPACE AGORA DU PAVILLON D'ACCUEIL DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

Assemblée nationale du Québec

Chargé de projet : Carl Morasse

Équipe de travail : François-Mathieu Hotte, Akienda Lainé et Eruoma Awashish

Échéancier de réalisation : De septembre 2017 à juillet 2019

Mandat : Accompagner l'équipe de production audiovisuelle de l'Assemblée nationale dans la réalisation d'une vidéo hommage aux Premières Nations et aux Inuit à diffuser dans l'espace agora du nouveau pavillon d'accueil de l'Assemblée nationale.

Activités réalisées pendant l'année 2018-2019 : L'aide à la scénarisation de la production avec l'artiste Eruoma Awashish et l'équipe de l'Assemblée; la sélection d'une banque d'images des archives de La BRV correspondant au concept de la vidéo, soit l'occupation du territoire selon les 4 saisons; informer tous les Grands Chefs et les Maires autochtones du présent projet; effectuer un suivi lors du montage en compagnie du cinéaste Akienda Lainé et de l'équipe de l'Assemblée.

Activités à venir : Assister à l'ouverture protocolaire du nouveau pavillon d'accueil de l'Assemblée nationale le 27 mai 2019



L'espace agora du pavillon d'accueil de l'Assemblée nationale à Québec.

2.2.4. CAPSULES VIDÉOS ET COMPOSANTES D'ACCOMPAGNEMENT À L'APPUI DE L'INTÉGRATION DES PERSPECTIVES DES PREMIÈRES NATIONS, MÉTIS ET INUITS POUR LE PERSONNEL DES CONSEILS SCOLAIRES DE LANGUE FRANÇAISE DE L'ONTARIO

Ministère de l'Éducation de l'Ontario

Chargé de projet : Carl Morasse

Équipe de travail : Akienda Lainé et Marc-André Bernier

Collaborateurs : Ministère de l'Éducation de l'Ontario (MÉO), Centre de leadership et d'évaluation (CLÉ); Créo Inc.; Yändata'

Échéancier de réalisation : D'avril 2018 à septembre 2019

Mandat : Réaliser 7 capsules vidéos (90 minutes au total) afin d'outiller le personnel scolaire et les enseignants francophones de l'Ontario dans le but d'accroître leurs connaissances et leur sensibilisation aux cultures, aux histoires, aux traditions et aux perspectives des Premières Nations, Métis et Inuit de l'Ontario.

Activités réalisées pendant l'année 2018-2019 : Le tournage d'entrevues dans de nombreuses villes et communautés autochtones de l'Ontario afin de s'assurer de la représentativité des 3 régions ontariennes (Sud-Nord-Est); le montage des versions préliminaires des 7 capsules de validation successives auprès des collaborateurs.

Activités à venir : Le montage des versions finales des 7 capsules; la post-production des 7 capsules; la livraison aux collaborateurs.

2.2.5. PRODUCTION AUDIOVISUELLE « LA RECHERCHE HORS-PISTE: OSER LA RUPTURE »

Jean-Pierre Vidal / Les Fonds de recherche du Québec (FRQ)

Chargé de projet : Carl Morasse

Équipe de travail : François-Mathieu Hotte et Marc-André Bernier

Échéancier de réalisation : De mai 2018 à mars 2019

Mandat : Effectuer la captation intégrale du colloque lors du 86^e congrès de l'ACFAS (07 au 11 mai 2018) orchestré par Jean-Pierre Vidal à des fins d'archives et de diffusion web.

Activités réalisées pendant l'année 2018-2019 : Le filmage de l'événement; le montage de 10 capsules web, soit une par présentateurs; le montage d'une capsule dite « best of » où sont retracés tous les moments forts dudit colloque et la livraison finale au client.

2.2.6. PRODUCTION AUDIOVISUELLE « CLIMATE CHANGE PROJECT »

Femmes Autochtones du Québec (FAQ)

Chargé de projet : Carl Morasse

Équipe de travail : Marc-André Bernier

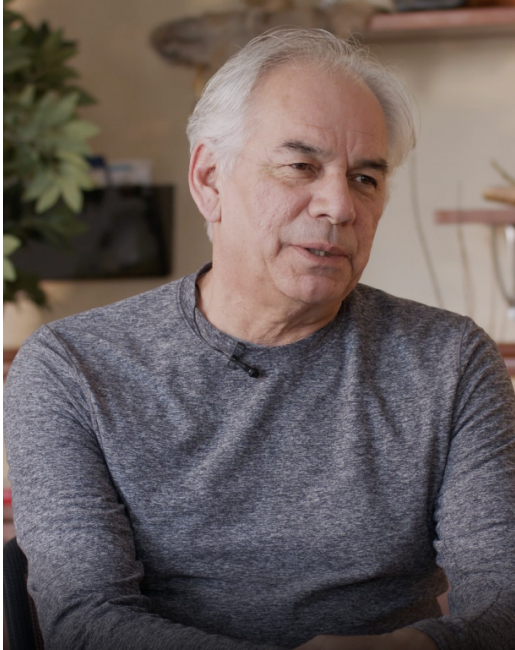
Collaboratrice : Carole Brazeau, coordonnatrice environnement et développement durable

Échéancier de réalisation : Du 1^{er} mars au 31 juillet 2019

Mandat : Réaliser une série de 6 courts-métrages documentaires portant sur l'implication et le rôle continue des femmes autochtones en regard de la lutte aux changements climatiques afin que le grand-public prenne conscience de l'importance de considérer les impacts de nos gestes quotidiens ainsi que l'importance des actions quotidiennes individuelles pour parvenir à une amélioration de la situation pour les générations futures.

Activités réalisées pendant l'année 2018-2019 : Le tournage de 6 entrevues avec des femmes autochtones impliquées socialement (Mélicca Mollen-Dupuis, Ellen Gabriel, Irene House, Rebekah Elkerton, Catherine Richardson, Marlene Hale).

Activités à venir : Le montage des 6 courts-métrages d'une durée de 5 minutes chacun; la post-production des 6 entrevues originales afin de les professionnaliser pour une mise en ligne; la livraison.



Ghislain Picard au CSSSPNQL (à Wendake).

2.2.7. CAPSULES VIDÉOS POUR LE COURS « CONCEPTION ET MISE EN ŒUVRE DES POLITIQUES PUBLIQUES »

École nationale d'administration publique (ÉNAP)

Chargé de projet : Carl Morasse

Équipe de travail : Guillaume Internoscia et Marc-André Bernier

Collaborateurs : CSSSPNQL de Wendake

Échéancier de réalisation : Du 1^{er} mars au 30 avril 2019

Mandat : Réaliser une série de 3 capsules éducatives en lien avec le cours « Conception et mise en œuvre des politiques publiques » (ENP7333) offert aux étudiants des programmes « Gestion publique en contexte autochtone », des programmes offerts conjointement par l'ÉNAP, l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) et en Abitibi-Témiscamingue (UQAT). L'objectif des capsules étaient à la fois de pérenniser et de diffuser certains contenus avec des gestionnaires autochtones qui exposent leurs propres visions liées à la conception et à la mise en œuvre de politiques publiques au Québec.

Activités réalisées pendant l'année 2018-2019 : Le tournage de 3 entrevues avec des membres des Premières Nations impliqués en politique publique et ayant étudiés à l'ÉNAP (Ghislain Picard, Marjolaine Sioui et Daniel G. Nolett); le montage des 3 capsules d'une durée de 12 minutes chacune; la livraison au client.

2.2.8. PRODUCTION AUDIOVISUELLE « RASSEMBLEMENTS INTERGÉNÉRATIONNELS »

Femmes Autochtones du Québec (FAQ)

Chargé de projet : Carl Morasse

Équipe de travail : Marc-André Bernier

Collaboratrices : Naomi George, coordonnatrice pour les Aînées

Échéancier de réalisation : D'avril à décembre 2019

Mandat : Réaliser une série de 6 courts-métrages documentaires portant sur l'importance d'amorcer des dialogues intergénérationnels entre les jeunes femmes et les aînées.

Activités réalisées pendant l'année 2018-2019 :

Le tournage du premier rassemblement au Musée Shaputuan de Uashat le 26 avril 2019.

Activités à venir : Le montage d'un teaser du projet à partir des images du premier rassemblement; le tournage des 5 autres rassemblements (Anishinabeg, Atikamekw, Eeyou, Mohawk, Malécites); le montage des 6 courts-métrages d'une durée de 5 minutes chacun; la post-production des 6 courts-métrages et la livraison.



Mélissa Mollen-Dupuis et Marc-André Bernier lors de la marche climatique à Montréal le 15 mars 2019.

2.2.9. CAPSULES VIDÉOS « TU M'INSPIRES »

Cégep de Chicoutimi

Chargé de projet : Carl Morasse

Équipe de travail : Guillaume Internoscia

Échéancier de réalisation : De décembre 2018 au 29 mai 2019

Mandat : Réaliser une série de 6 courts-métrages de type « portrait » de 5 minutes chacun et d'une capsule version longue d'une durée de 30 minutes avec des étudiants qui ont connu un parcours scolaire exemplaire au sein de différents domaines d'études offerts par le Cégep. L'objectif est de promouvoir les services adaptés à la clientèle autochtone qu'offre le Cégep depuis 10 ans ainsi que le taux de réussite scolaire qui en découle. Le projet « Tu m'inspires » s'adresse donc à tous les élèves autochtones en milieu communautaire afin de leur présenter des modèles diversifiés de réussite scolaire afin d'encourager les études postsecondaires chez les jeunes.

Activités réalisées pendant l'année 2018-2019 : Le tournage de 6 entrevues avec des membres des Premières Nations diplômés du Cégep (Andrée Paul, Cody Simon, Ian Washish, Marie-Pier Chachai, Suzie-Annick Hervieux et Abel Chachai); le montage des 6 capsules d'une durée de 5 minutes chacune et de la version longue de 30 minutes.

Activités à venir : La finalisation de la post-production; la présentation publique au Cégep de Chicoutimi le 29 mai 2019 et la livraison au client.



Andrée Paul au Cégep de Chicoutimi dans le département des sciences infirmières.

2.2.10. PRODUCTION AUDIOVISUELLE « DES IMAGES DANS LA PIERRE: UNE EXPOSITION VIRTUELLE SUR L'ART RUPESTRE AU CANADA »

Akufen Studio - Musée virtuel du Canada (MVC)

Chargé de projet : Carl Morasse

Collaborateurs : Musée de la civilisation à Québec (MCQ); Institut culturel Avataq et Gabriel Fortin

Échéancier de réalisation : De juin 2017 au 17 janvier 2019

Mandat : Effectuer la captation du site rupestre situé sur l'île de Qajartalik au Nunavik (Nord du Québec), des entrevues avec Louis Gagnon (Avataq) et Lukasi Nappaalu; réaliser les différentes productions audiovisuelles en lien avec la présentation de ce site rupestre.

Activités réalisées pendant l'année 2018-2019 : Le montage de 5 capsules audiovisuelles et la livraison; la présence lors du lancement officiel du site le 17 janvier 2019 au Musée de la civilisation à Québec.

2.2.11. CAPSULES VIDÉOS « C'EST NOTRE HISTOIRE : APPLICATION MOBILE »

Musée de la civilisation de Québec (MCQ)

Chargé de projet : Carl Morasse

Collaborateurs : Frédérick Bussièrès (music de la civilisation)

Échéancier de réalisation : D'octobre à décembre 2018.

Mandat : Réaliser une série de 8 capsules de 2 minutes chacune en lien avec des thématiques présentées au sein de l'exposition permanente « C'est Notre Histoire » et qui se retrouvent sur la nouvelle l'application mobile du MCQ : Étudier dans la Sud ; Pêche inuite ; Tikinagan atikamekw ; Couture inuite ; Utilisation du ulu ; Préparation de la peau d'original ; Pow wow et Hand drum.

Activités réalisées pendant l'année 2018-2019 : La sélection des passages ; le montage des 8 capsules ; l'encodage et mise en ligne des capsules.

2.2.12 PRODUCTION AUDIOVISUELLE « PRÉSENTATION DE LA CHAIRE UNESCO »

Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment

Chargé de projet : Carl Morasse

Équipe de travail : François-Mathieu Hotte

Échéancier de réalisation : De mai à juin 2018

Mandat : Documenter le premier grand rassemblement avec des experts des Premières Nations et Inuit de partout au Québec (23 au 25 mai 2018) dans le but de produire une vidéo présentant les orientations et les plans d'action pour la chaire en devenir.

Activités réalisées pendant l'année 2018-2019 : Le tournage des 3 journées de rassemblement ; le montage de la vidéo de présentation d'une durée de 4 minutes ; l'encodage, la mise en ligne et la livraison.

2.2.13. PHOTOGRAPHIES POUR LA PROMOTION DU PROGRAMME COURT DE PREMIER CYCLE ÉDUCATION PRÉSCOLAIRE EN CONTEXTE AUTOCHTONE

Élisabeth Jacob – École primaire Des Quatre-Vents

Chargé de projet : Jean-François Vachon

Équipe de travail : Guillaume Internoscia

Échéancier de réalisation : Décembre 2018

Mandat : Prendre en photographies de jeunes enfants autochtones pour la promotion du Programme court de premier cycle en éducation préscolaire en contexte autochtone à l'École des Quatre-Vents.

2.2.14. PRODUCTION AUDIOVISUELLE « INNUATKUSHPUAT – LES INNUS VONT EN FORÊT »

Conseil des Innus d'UnamenShipu / Contribution de La BRV

Chargé de projet : Jean-François Vachon

Collaborateur : Émile Duchesne

Échéancier de réalisation : Automne 2019

Mandat : Accompagner la communauté dans l'organisation de la captation de la sortie en canot d'une durée de six semaines sur le territoire traditionnel de la communauté dans le but d'assurer la sauvegarde de la culture de la communauté d'Unamen Shipu. Prêt d'équipement.

2.2.15. CAPSULES AUDIOS POUR « VICTIMES : À VOS DROITS ! »

Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec

Chargé de projet : Jean-François Vachon

Équipe de travail : Guillaume Internoscia et Pierre-Olivier Thérien

Échéancier de réalisation : De mars à mai 2019

Mandat : Coordonner la traduction et l'enregistrement auprès des traducteurs en 7 langues autochtones de 3 capsules d'informations relatives aux droits qu'ont les victimes d'abus pour leur diffusion via les radios communautaires.

2.3 ÉDITION, MULTIMÉDIA ET WEB

2.3.1. LIEUX DE RENCONTRES

Musée virtuel canadien

Chargé de projet : Jean-François Vachon

Équipe de travail : Olivier Bergeron-Martel, Marc-André Bernier, Shannon Blacksmith, Marilyne Soucy et Guillaume Internoscia

Échéancier de réalisation : D'avril 2016 à novembre 2019

Mandat : Créer une ressource culturelle et éducative pour les jeunes en utilisant les technologies de la réalité virtuelle et l'utilisation de la vidéo 360° afin de favoriser la découverte des cultures autochtones du Québec par la visite immersive de 25 lieux dans 5 communautés autochtones du Québec

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 : La scénarisation de l'exposition virtuelle, la finalisation des tournages en 360°; la production de l'ensemble des contenus incluant les sous-titres et les transcriptions descriptives; le développement des ressources éducatives et le dépôt de la phase 4 du projet au Musée virtuel canadien: le site complet final en une langue.

Activités à venir : La traduction de tous les contenus du site; l'intégration finale et le lancement officiel du projet.



Image d'introduction à la vidéo *Appel de la nature* sur le site lieuxderencontres.ca avec Adamie Phillie le 25 mai 2017 à Kangisjujaq.

2.3.2. PRODUCTION DU SITE WEB DU CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE DE TROIS-RIVIÈRES

Centre d'amitié autochtone de Trois-Rivières

Chargé de projet : Jean-François Vachon

Équipe de travail : Jimmy Fortin

Échéancier de réalisation : D'avril à novembre 2019

Mandat : Création d'un site Web pour le CAATR; accompagnement dans la gestion autonome des TIC; production d'un outil d'information en ligne pour le projet « Trajectoires en santé à TR »; infographie.

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 : L'accompagnement à l'autonomisation technologique et le développement collaboratif du site Internet de l'organisme.

Activités à venir : La production du site Web; suivi et accompagnement au niveau technologique; développement et réalisation de l'outil d'information en santé.

2.4. MÉDIATION CULTURELLE ET INTERCULTURELLE

2.4.1. « ELLE À UN NOM: LA BRODERIE COMME OUTIL DE MOBILISATION SOCIALE ET COLLECTIVE »

Chargés de projet : Laurie Poirier et Cody S. Simon

Équipe de travail : Marc-André Bernier, François-Mathieu Hotte, Geneviève Ashini, Marilyne Soucy, Jimmy Fortin, Guillaume Internoscia, Jean-François Vachon, Manuel Kurtness et Claudia Néron

Collaborateurs : Les employés de l'Espace Culturel Ashukan, les employés de tous les centres d'amitié autochtones ainsi que les participants qui ont contribué au projet.

Échéancier de réalisation : De mars 2018 à mars 2019

Mandat : En lien avec l'exposition et la trousse de médiation culturelle, le projet visait la mise en application l'activité « Elle a un nom » et à la réalisation de capsules Web. L'activité consistait, avec le savoir-faire autochtones, à broder le nom d'une de ces femmes ou filles autochtones oubliées, assassinées ou disparues. Avec toutes les broderies amassées, une œuvre collective en forme de châle a été réalisée et remise à L'ENFFADA.

Activités réalisées pendant l'année 2018-2019 : Réaliser l'activité dans 13 lieux différentes, dont plusieurs centres d'amitié autochtone du Québec et dans d'autres événements et lieux culturels; mandater l'artiste, Alice Paishk; pour faire une oeuvre regroupant toutes les broderies amassées; organiser une cérémonie de remise de l'oeuvre à l'Espace Culturel Ashukan à Montréal; concevoir des capsules vidéo qui se retrouvent sur le site web oublieesoudisparues.ca



Atelier de broderie Elle à un nom au Centre amitié autochtone de Trois-Rivières le 13 Août 2018.



Atelier de broderie Elle à un nom au Centre amitié autochtone de Trois-Rivières le 13 Août 2018.

2.5. CONCERTATION, DÉMARCHE COLLABORATIVE ET CRÉATION

2.5.1. ATELIER DE CONCERTATION « HISTOIRE DU CANADA : PERSPECTIVES DES PREMIERS PEUPLES »

Chargé de projet : Olivier Bergeron-Martel

Équipe de travail : Claudia Néron, Manuel Kurtness, Justine Bourdages et Karine Côté

Partenaires : Cégep de l'Outaouais, Institution Kiuna, Centre culturel et éducatif de Kitigan Zibi, Médéric Sioui

Échéancier de réalisation : Projet amorcé à l'automne 2017, la date de la fin du mandat est indéterminée.

Mandat : Projet visant à recueillir, par concertation auprès des nations autochtones au Québec, les perspectives autochtones sur l'histoire du Canada, en vue de les intégrer aux cursus scolaires de tous les niveaux scolaires : de la maternelle à l'université.

Activités précédentes : L'amorce du projet; la rencontres de partenaires; l'élaboration d'une « trousse du chercheur » et d'un document de communication ainsi que l'amorce de mobilisation de chercheurs dans les communautés.

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 : La suite et la finalisation des mandats de recherche dans les communautés; l'élaboration d'une banque de données en ligne; l'intégration des contenus (documentation des archives historiques) et la mise en ligne.

Actions à venir : Des recherches de financement pour les phases subséquentes du projet et l'amorce d'une phase de concertation auprès de plusieurs nations.

2.5.2. PRODUCTION D'UN GUIDE DE CODESIGN

Centre d'histoire de Montréal

Chargé de projet : Olivier Bergeron-Martel

Équipe de travail : Claudia Néron et Jimmy Fortin

Échéancier de réalisation : D'août 2018 à juin 2019

Mandat : La coproduction d'un guide de codesign à l'attention des employés du centre.

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 : L'analyse de documents; la rencontres de travail avec l'équipe du Centre d'histoire de Montréal; la production d'un rapport d'objectifs; l'élaboration des contenus et d'une maquette graphique ainsi que la production du guide.

Activités à venir : Les ajustements de la version finale du guide; l'impression et la remise au client; la formation sur le guide à la firme retenue pour l'aménagement du MEM (Le Centre d'histoire de Montréal deviendra le MEM - Mémoire des Montréalais.es. en 2021).

2.5.3. ACCOMPAGNEMENT EN DÉMARCHE COLLABORATIVE POUR L'EXPOSITION « DE TERREBONNE À CHIPEWYAN »

Société de développement culturel de Terrebonne / Îles des Moulins

Chargé de projet : Olivier Bergeron-Martel

Équipe de travail : Jimmy Fortin

Échéancier de réalisation : Projet amorcé en octobre 2018, la date de la fin du mandat est indéterminée.

Mandat : L'accompagnement pour l'élaboration d'un plan de collaboration avec des communautés autochtones pour l'exposition « De Terrebonne à Chipewyan ».

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 : L'analyse de documents; des rencontres avec le client; la production d'un rapport et les contacts d'accompagnement.

Activité à venir : Une dernière discussion d'accompagnement est prévue, la date est encore indéterminée.

2.5.4. ANIMATION D'ATELIERS: ESPACE POUR LA VIE

Biodôme de Montréal

Chargé de projet : Olivier Bergeron-Martel

Équipe de travail : Jean-François Vachon, Pierre-Olivier Thérien et Jimmy Fortin

Partenaires : Les experts culturels autochtones : Nicole O'Bonsawin, Terry Shaw, Vincent Napish, Sylvie Paré, Toby Pokue, Éric « Dirt » McComber, Patricia Juruna, Biraci Jr Yawanawa.

Échéancier de réalisation : De janvier 2019 à juin 2019

Mandat : L'intégration de perspectives autochtones aux activités du Biodôme; l'amorce d'une collaboration

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 : L'analyse des objectifs du client; l'élaboration d'un programme d'atelier; la production d'un document de communication; la recherche de représentants culturels des écosystèmes recréés au Biodôme; la mobilisation des participants; la tenue de deux ateliers et la production de deux rapports associés.

Activités à venir : La tenue d'un 3^e et dernier atelier et la production du dernier rapport.

2.5.5. ANIMATION D'ATELIERS EN CODESIGN DE PROJETS

Centre de solidarité internationale du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Chargé de projet : Olivier Bergeron-Martel

Représentant de La Boîte Rouge VIF en mission au Sénégal : Jean-François Vachon

Partenaire québécois : Santé et mieux-être collectif de Pekuakamiulnuatsh Takuhikan

Échéancier de réalisation : De décembre 2018 à l'automne 2020

Mandat : L'échange d'expertise en codesign de projets communautaires avec le Sénégal et le Burkina Faso.

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 : Des rencontres de travail; l'élaboration du protocole de partenariat; les ateliers collaboratifs avec les partenaires africains au Sénégal.

Activités à venir : Formation d'un stagiaire sénégalais; ateliers collaboratifs avec les partenaires africains au Québec.

2.5.6. ANIMATION D'ATELIER ET CONSULTATION PUBLIQUE

Bureau du Ndinna/Grand conseil de la Nation Waban-Aki

Chargés de projet : Jean-François Vachon et Olivier Bergeron-Martel

Équipe de travail : Marilyne Soucy, Pierre-Olivier Thérien et Jimmy Fortin

Partenaires : Marie-Ève Maillé et Carole Delamour

Échéancier de réalisation : De janvier 2019 à mars 2019

Mandat : La réalisation d'une consultation publique pour définir les orientations de recherche et les mécanismes consultatifs du Bureau du Ndinna.

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 : Les discussions avec le client; les rencontres de travail; l'élaboration du plan de journée; l'animation d'activités lors de cette journée et la production d'un rapport.



Atelier collaboratif au bureau du Ndinna à Odanak le 26 janvier 2019.



Musée canadien du canot Peterborough en Ontario.

2.5.7. ACCOMPAGNEMENT EN DÉMARCHE COLLABORATIVE AVEC LE MUSÉE CANADIEN DU CANOT

GSM Project

Chargé de projet en démarche collaborative : Olivier Bergeron-Martel

Équipe de travail : Claudia Néron et Justine Bourdages

Échéancier de réalisation : D'avril à juin 2018

Mandat : L'accompagnement pour l'élaboration d'un plan de collaboration en vue du renouvellement de l'exposition permanente du Musée canadien du canot à Peterborough en Ontario.

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 : L'identification des objectifs; la visioconférence et la rencontre en personne avec l'équipe du Musée du canot; la production d'un rapport d'objectifs.

Activités à venir : L'élaboration du plan de collaboration; la production et le dépôt du rapport final.

2.5.8. ACCOMPAGNEMENT EN DÉMARCHE COLLABORATIVE POUR LE PROJET « VIH/SIDA CHEZ LES AUTOCHTONES EN MILIEU URBAIN »

Dominic Bizot, chercheur UQAC

Chargé de projet : Olivier Bergeron-Martel

Équipe de travail : Jimmy Fortin

Échéancier de réalisation : De janvier 2019 à juillet 2019

Mandat : L'accompagnement dans la mise en œuvre d'actions collaboratives dans le cadre du projet « VIH/SIDA chez les Autochtones en milieu urbain »

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 : Des rencontres de travail; l'élaboration d'un document de communication d'une synthèse de recherche; les contacts entre collaborateurs.

Activités à venir : La mobilisation un groupe de participants autochtones; la collaboration à la tenue d'une série d'ateliers de coconception d'un théâtre forum.

2.6. FORMATIONS

2.6.1. FORMATION DANS LE CADRE DU COURS « LES NOUVELLES MUSÉOLOGIES »

Jennifer Carter, UQAM

Chargé de projet : Olivier Bergeron-Martel

Échéancier de réalisation : Avril 2019

Mandat : Une formation en démarche collaborative dans un séminaire de la maîtrise en muséologie.

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 : La formation de 90 minutes donnée à distance (en visioconférence).

2.6.2. FORMATION DANS LE CADRE DU COURS « NATURE ET PORTÉE DES PROBLÉMATIQUE SOCIO-ÉCOLOGIQUE 1 »

Olivier Riffon, UQAC / Gracieuseté

Chargé de projet : Olivier Bergeron-Martel

Échéancier de réalisation : Novembre 2018

Mandat : Donner une formation sur les enjeux autochtones contemporains visant les objectifs du cours qui concernent les inégalités sociales.

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 : Une formation de trois heures portant sur la sensibilisation d'enjeux autochtones contemporains (justification de la démarche collaborative en transmission culturelle pour répondre au génocide culturel et à l'histoire coloniale).

2.6.3. SITE CULTUREL ET TOURISTIQUE KINAWIT

Centre d'amitié autochtone de Val d'Or / 24 711 \$

Chargé de projet : Jean-François Vachon

Équipe de travail : Marilyne Soucy

Échéancier de réalisation : De mars à novembre 2019

Mandat : La production de canevas d'ateliers culturels et de visites guidées du site culturel et touristique Kinawit de même qu'une participation au développement d'une programmation préliminaire, d'un plan d'évaluation sommaire pour la saison 2019 et du plan de formation pour les guides animateurs.

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 : L'organisation et l'analyse d'une activité de concertation à Kinawit avec des porteurs de savoir; la préparation de canevas d'ateliers culturels et de visites guidées, la production de documents préparatoires pour les guides-animateurs.

Activités à venir : L'accompagnement au lancement de la saison 2019; l'enrichissement des contenus en lien avec la saison touristique et les rétroactions des divers intervenants; la production finale des guides d'animation et de l'atelier de formation annuel des guides-animateurs.

VOLET RECHERCHE

1. MOT DU DIRECTEUR

Pour le volet de la recherche, l'année 2018-2019 représente celle du lancement de la Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment. La Boîte Rouge VIF a participé à la structuration de la chaire, à l'organisation de plusieurs rencontres et à la rédaction de nombreux rapports toujours dans une optique de travail collaboratif avec la titulaire de la chaire. Ce travail a permis de valider les grandes orientations de la chaire, de développer sa structure de gouvernance et de contribuer en partie à son financement.

Cette construction collaborative s'est concrétisée avec la demande de financement au programme de Subventions de partenariat du CRSH en février dernier. Cette demande, si elle est acceptée, assurera le développement des divers projets de la chaire ainsi que la participation de La Boîte Rouge VIF à ces projets.

La Boîte Rouge VIF a consolidé ses relations avec les chercheurs et affirmé sa position au sein de la Chaire UNESCO. Son action a également participé à rencontrer de nouveaux partenaires institutionnels de la chaire.

La BRV compte également des implications dans d'autres projets de recherche. Étant nouvellement reconnue comme organisme autochtone de recherche par le CRSH, elle développe également ses propres projets de recherche liée notamment aux transferts de données de recherche via des canaux non conventionnels aux domaines scientifiques où l'art et la création sont mis à profit.

Jean-François Vachon, Directeur Recherche



Lancement de la Chaire à l'Auberge des battures le 24 mai 2018.

2. RÉALISATIONS

2.1. CHAIRE UNESCO

Responsable : Jean-François Vachon

Assistants de recherche : Cody S. Simon, Laurie Poirier et Mailys Flamand, Shannon Blacksmith et Geneviève Ashini

Collaborateurs : Justine Bourdages, Daniel Jean et Denise Lavoie

Échéancier de réalisation : en continu...

Mandat : Offrir l'accompagnement et le support nécessaire au démarrage de la chaire et à sa continuation.

Activités réalisées durant l'année 2018-2019 : S'occuper de la logistique et de l'organisation pour la rencontre de démarrage réunissant une quarantaine de partenaires de longue date et de collaborateurs potentiels afin de déterminer et de valider les grandes orientations de la chaire. Participer à la réunion des cochercheurs. Organiser un plan de formation et le mettre en œuvre afin de développer un plan de communication avec des assistants de recherche autochtones de la chaire. Accompagner les assistants de recherche de la chaire en remplacement de la coordonnatrice. Assurer le développement du site Web. Rédiger des rapports et des documents.

2.2. INTÉGRATION DE L'ÉQUITÉ EN SANTÉ ET DE LA JUSTICE SOCIALE, ÉLÉMENTS DE CULTURE PROFESSIONNELLE DANS LES PROGRAMMES DE FORMATION PAR COMPÉTENCES (APC) EN SCIENCES DE LA SANTÉ

Amélie Blanchet-Garneau, chercheure de l'Université de Montréal en sciences infirmières

Chargé de projet : Jean-François Vachon

Équipe de travail : Claudia Néron et Olivier Bergeron-Martel

Échéancier de réalisation : De mars à novembre 2018

Mandat : Contribuer au développement d'un projet de recherche relatif à la sécurisation culturelle et la justice sociale en soin de santé, par l'organisation d'une journée de concertation avec divers acteurs autochtones des milieux de pratique et de formation.

2.3. CHAIRE-RÉSEAU DE RECHERCHE JASPIRE³ (JEUNES + ADULTES, SANTÉ, PERSÉVÉRANCE, IDENTITÉ, RÉALISATION, ÉTUDES-EMPLOI-ENTREPRENEURIAT)

Sarah Fraser, Université de Montréal

Chargé de projet : Jean-François Vachon

Équipe de travail : Claudia Néron et Olivier Bergeron-Martel

Échéancier de réalisation : Août 2018

Mandat : Collaboration à l'élaboration du projet. Lecture et commentaires de la description du projet.

3. DEMANDES DE SUBVENTIONS

Élisabeth Kaine et Jean-François Vachon, UQAC, CRSH Connexion - Capacité de recherche autochtone et réconciliation

Olivier Bergeron-Martel pour La Boîte Rouge VIF, CRSH Connexion - Enjeux et défis de la restitution des données et de la diffusion des résultats de recherche aux communautés autochtones (non-obtenue)

Élisabeth Kaine, UQAC, CRSH Subventions de partenariat (en attente)

Université de Montréal, Trans-Atlantic Platform (en attente), projet déposé en partenariat entre la Finlande, le Canada, le Brésil et la Grande-Bretagne.

VOLET PROMOTION & RAYONNEMENT

1. MOT DU DIRECTEUR

Au cours de la dernière année, le secteur « promotion et rayonnement » a effectué des actions de représentation. L'intégration, dans notre équipe, du directeur général adjoint, Manuel Kurtness, a mis de l'huile dans les rouages des relations de collaboration et de partenariat. Ainsi, La Boîte Rouge VIF a consolidé ses réflexes de réseautage politique et de diplomatie protocolaire, contribuant grandement à son rayonnement et sa visibilité. L'année 2019 ayant été déclarée année internationale des langues autochtones, nous en profitons pour mettre de l'avant la production *Web Voix Multiples* à chaque fois que nous en avons l'occasion. Des « ambassadeurs » contribuent d'ailleurs au rayonnement de cette production et de bien d'autres, dans différents contextes de rencontres, colloques et événements.

Olivier Bergeron-Martel, Directeur Promotion & Rayonnement



2. RÉALISATIONS

2.1. OUTILS DE PROMOTION ET COMMUNICATIONS DANS LES MÉDIAS

Entrevue à ICI Radio-Canada Première, Émission Style libre, le 21 juin 2018. Sujet : Film *Indian Time* avec Carl Morasse

Entrevue à ICI Radio-Canada Première, Émission Facteur matinal, le 13 août 2018. Sujet : Atelier « Elle a un nom » au Centre d'amitié autochtone de Trois-Rivières avec Laurie Poirier

Entrevue à la SOCAM, réseau de communication autochtones, le 12 mars 2019. Sujet : L'exposition « Oubliées ou disparues » à l'Espace Culturel Ashukan de Montréal avec Claudia Néron, directrice générale

Entrevue à la radio CHUK-FM, le 18 avril 2019. Sujet : la présentation du projet de renouvellement de l'exposition permanente du Musée Amérindien de Mashteuiatsh avec de Claudia Néron

Article intitulé *Quatre expositions inaugurées à la Pulperie* paru dans Le Quotidien, le 7 février 2019. Sujet : L'exposition « De l'ombre à la lumière - Les soeurs Antonienne de Marie ».

Article intitulé *Femmes autochtones disparues et assassinées : la poésie pour contrer l'oubli* paru dans Espace autochtone sur ICI Radio-Canada.ca, le 8 mars 2019. Sujet : Le vernissage de l'exposition « Oubliées ou disparues : Akonessen, Zitya, Tina, Marie et les autres », à l'Espace Culturel Ashukan.

Article intitulé *Une exposition en hommage aux autochtones disparues* paru dans LaPresse.ca, le 11 mars 2019. Sujet : Le vernissage de l'exposition « Oubliées ou disparues : Akonessen, Zitya, Tina, Marie et les autres », à l'Espace Culturel Ashukan.

Aurousseau, E. et coll. 2019. « Élaboration de guides pédagogiques. Vers des pratiques d'enseignement intégrant les savoirs culturels autochtones ». Revue de la persévérance et de la réussite scolaires chez les Premiers Peuples, Volume 3, pp. 38-41.

2.2. RÉDACTION ET PARUTION D'ARTICLES

2.2.1. RÉDACTION D'UN ARTICLE DANS LA REVUE *ZONE OCCUPÉE*

NÉRON, Claudia et BERGERON-MARTEL, Olivier. À paraître à l'été 2019 «La muséographie ethnoculturelle; le matériel en appui à l'immatériel». *Zone occupée*, «[IM] Matérialité». Saguenay. no. 17.

2.2.2. PARUTION D'UN ARTICLE DANS LA REVUE *INTER ART ACTUEL*

BERGERON-MARTEL, OLIVIER et DE GROOT Raphaëlle. Février 2019. «À la recherche de présence». *Inter art actuel, Nouveaux terroirs. Réinventer les territoires*. Québec. no. 131. pp. 44-49.

2.2.3. PARUTION D'UN ARTICLE DANS LA REVUE *RECHERCHES AMÉRINDIENNES AU QUÉBEC*

BELLEMARE, Denis. 2018. «Le cinéma comme fabrique d'images et d'identités». *Recherches amérindiennes du Québec*. Sous la direction et de Denis Bellemare et d'Élisabeth Kaine (UQAC). Montréal. Vol. XLVIII. Nos 1-2. pp. 49-57.

2.2.4. PARUTION D'UN ARTICLE DANS LA REVUE *RECHERCHES AMÉRINDIENNES AU QUÉBEC*

MORASSE, Carl. 2018. «INDIAN TIME: Des images d'archives ou juste des images d'archives?». *Recherches amérindiennes du Québec*. Sous la direction et de Denis Bellemare et d'Élisabeth Kaine (UQAC). Montréal. Vol. XLVIII. Nos 1-2. pp. 59-68.

2.2.5. PARUTION D'UN ARTICLE DANS LA REVUE *RECHERCHES AMÉRINDIENNES AU QUÉBEC*

NÉRON, Claudia et VACHON, Jean-François. 2018. «Expression culturelle et accomplissement personnel: l'affiche comme outil de valorisation. Le cas de Jeanne-Mance Ambroise». *Recherches amérindiennes du Québec*. Sous la direction et de Denis Bellemare et d'Élisabeth Kaine (UQAC). Montréal. Vol. XLVIII. Nos 1-2. pp. 79-89.

2.2.6. PARUTION D'UN ARTICLE DANS LA REVUE *RECHERCHES AMÉRINDIENNES AU QUÉBEC*

BELLEMARE, Denis et MORGADO DIAS LOPES, Paula. 2018. «La création d'un partenariat: Approches méthodologiques interdisciplinaires en art et en anthropologie». *Recherches amérindiennes du Québec*. Sous la direction et de Denis Bellemare et d'Élisabeth Kaine (UQAC). Montréal. Vol. XLVIII. Nos 1-2. pp. 143-153.



Couverture de la revue *Inter art actuel*, no. 131. concernant l'article «À la recherche de présence».



Couverture de la revue *Recherches amérindiennes au Québec*, Vol. XLVIII. Num 1-2 concernant l'article «Expression culturelle et accomplissement personnel: l'affiche comme outil de valorisation. Le cas de Jeanne-Mance Ambroise».

2.3 COMMUNICATIONS

- 2.3.1. Olivier Bergeron-Martel et Claudia Néron. « La préservation, la transmission et la valorisation des patrimoines culturels communautaires par une approche de concertation et de cocréation », discours sur le sujet lors du Colloque sur la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine de la Nation Innue à la Société d'histoire et d'archéologie de Mashteuiatsh, au Pavillon des arts et des traditions, Mashteuiatsh, le 5 septembre 2018.
- 2.3.2. Élisabeth Kaine, Emmanuelle Aourousseau, Christine Couture, Carl Morasse et Claudia Néron. « La recherche collaborative pour soutenir la diversification des formes de transmission culturelle ». Communication tenue dans le cadre des (re)configurations actuelles des relations collaboratives : réalités, enjeux et préoccupations des acteurs de la recherche en milieux autochtones lors du 86^e Congrès de l'ACFAS à l'UQAC, le 10 mai 2018.
- 2.3.3. Jean-François Vachon. « Les particularités de la production du site Web *Voix, visages, paysages* en contexte de recherche collaborative, interculturelle et multidisciplinaire ». Communication tenue dans le cadre des (re)configurations actuelles des relations collaboratives : réalités, enjeux et préoccupations des acteurs de la recherche en milieux autochtones lors du 86^e Congrès de l'ACFAS à l'UQAC, le 10 mai 2018.

PROJETS EN RECHERCHE DE FINANCEMENT

PLACE À LA PAROLE AUTOCHTONE : SENSIBILISATION, FORMATION ET MÉDIATION INTERCULTURELLE POUR UN RAYONNEMENT RÉGIONAL DE LA CULTURE ET DE SES VALEURS

S'allier et mobiliser des acteurs régionaux afin de mettre sur pied un projet de rayonnement de la culture et des valeurs des Premières Nations. Mettre en commun des efforts pour viser des rapports et de partenariats interculturels harmonieux, structurants et durables entre les Premières Nations, les organisations et les entreprises publiques et privées régionales. Un projet portant essentiellement sur la sensibilisation, la formation et la médiation interculturelle. Par ces moyens, le premier objectif est de générer une appréciation mutuelle pour ainsi favoriser une meilleure connaissance de la culture autochtone auprès des allochtones. Le second objectif porte sur le codéveloppement et le travail collaboratif afin de développer, notamment, des outils adéquats et pertinents aux différents contextes d'action régionale pour ainsi travailler ensemble de manière constructive et structurante. Au cours de l'année, La Boîte Rouge VIF a développé des partenariats permettant le recherche de financement pour ce projet, des démarches restent à suivre pour l'obtention du financement.

PROJET PILOTE EN ÉDUCATION / CRÉATION DE BOÎTES À OUTILS POUR LES ENSEIGNANTS

Au cours de l'année 2019-2020, La Boîte Rouge VIF travaillera en collaboration avec deux écoles (primaire et secondaire) du Lac-St-Jean à l'intégration de ses productions aux contenus d'apprentissage du programme de formation de l'école québécoise. Ce projet pilote d'accompagnement a pour but de favoriser la réussite éducative de la clientèle autochtone de ces écoles. Toutefois, les activités pédagogiques développées dans le cadre de ce projet s'adresseront non seulement à ces élèves autochtones, mais à tous les élèves confondus à travers une approche globale. Le rôle de La Boîte Rouge VIF sera d'agir comme médiateur entre les enseignants et les élèves afin de coconstruire des boîtes à outils ancrées sur les cultures autochtones comme prétexte d'enseignement et à les expérimenter en classe au sein de toutes les matières scolaires. Cette démarche se veut une première phase d'expérimentation avant de proposer le projet à l'échelle du Québec.

IMPLICATIONS

1. GROUPE DE TRAVAIL QUÉBEC-MEXIQUE 2017-2019 EN MUSÉOLOGIE

Olivier Bergeron-Martel a participé au Colloque international « México-Québec 2018 La Naturaleza de los Museos – Desafíos y Estrategias del Siglo XXI ».

2. CELLULE RÉGIONALE D'INNOVATION EN MÉDIATION CULTURELLE DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Olivier Bergeron-Martel a agi à titre de membre invité à la Cellule régionale d'innovation en médiation culturelle du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

3. CELLULE SUR L'OBSERVATOIRE DE RECHERCHE EN MÉDIATION CULTURELLE

Olivier Bergeron-Martel a représenté La Boîte Rouge VIF comme praticien et représentant de la Cellule sur l'Observatoire de recherche en médiation culturelle.



Lors de l'évènement Elle à un nom à Montréal à l'espace Culturel Ashukan le 22 mars 2018.